

# 立法會 *Legislative Council*

立法會 LS153/02-03號文件

## 供交通事務委員會參閱的文件

### 和調查2003年7月10日屯門公路交通事故 有關的事宜的資料文件

#### 本文件的目的是

本文件旨在作出分析，闡述可否在2003年7月10日屯門公路交通事故(下稱“該宗事故”)的涉案貨櫃車司機已因涉嫌危險駕駛引致他人死亡而被拘捕，而死因裁判官亦有可能就該宗事故中死亡的人士進行死因研訊的情況下，委任獨立委員會調查該宗事故的成因，以及導致該宗事故的情況。

#### 根據《死因裁判官條例》(第504章)進行的死因研訊的性質及目的

2. 根據《死因裁判官條例》(第504章)第14(1)條，凡任何人突然死亡、因意外或暴力而死亡，或在可疑情況下死亡，如死因裁判官認為有需要進行研訊，即可在有或沒有陪審團參與的情況下就該宗死亡個案進行研訊。如死因裁判官決定進行研訊，除非死因裁判官指示在整項研訊或研訊的某部分中，須禁止公眾人士在場，否則研訊須在公開法庭進行。進行研訊的目的是研究死亡個案的原因，以及與該宗死亡個案有關的情況(第27條)。對於死因裁判官或陪審團在死因裁斷中可包括的事項，該條例作出了若干限制。根據該條例第44條，有關的裁斷不得以令人覺得是對民事法律責任問題有所決定的形式表達，而死因裁判官或陪審團不得就下述事宜以外的任何事宜表達意見：(a) 死者的身份；(b) 他是如何、何時和在何處死亡；(c) 當時根據《生死登記條例》(第174章)須就該宗死亡個案登記的詳情；及(d) 死因裁判官或陪審團就該宗死亡個案所達致的結論。凡在以某人的死亡為標的之研訊過程中，死因裁判官覺得某出席研訊的人可能已犯刑事罪行，而該罪行是與該死者的死亡有關，則死因裁判官可或須(如所懷疑的刑事罪行是謀殺、誤殺、殺嬰或危險駕駛引致他人死亡)將研訊押後，並將此事宜轉介律政司司長，以便律政司司長決定是否提起刑事訴訟。在以某一人的死亡為標的之研訊結束前，如有人在裁判官席前被控謀殺、誤殺、殺嬰或危險駕駛引致他人死亡，而案中死者即為該某一人，則死因裁判官須將該研訊押後。

3. 死因研訊可說是死因裁判官在有或沒有陪審團參與的情況下，為了就事實作出裁斷而進行的查訊，其目的是就《死因裁判官條

例》第27條所載列的有限事實問題確立可靠的答案。死因研訊並非用以找出誰人有罪或確定誰人應受責備，而其涵蓋範圍亦局限於和致死原因直接相關的事宜。在確定死者如何死亡時，死因裁判官的任務並非確立可能涉及一般及深遠的事項，和死者怎樣死去有關的問題，而是處理範圍較為有限，關於導致死者死亡的方法的問題<sup>1</sup>。

4. 請委員注意，進行研訊的死因裁判官或陪審團可作出建議，以期防止與有關死亡事件類似的死亡事件發生；防止有關研訊的證供所披露的其他危及生命的情況發生；以及促請可具有採取適當行動的權力的人注意有關研訊的證供所披露的在工作系統或方法上的不足之處，而該等不足亦為公眾人士所關注的。然而，死因裁判官所具有的此項權力被視為進行研訊的附帶事宜，而非死因研訊的主要相關事項<sup>2</sup>。

## **根據《調查委員會條例》(第86章)委任的調查委員會進行的調查的性質及目的**

5. 根據《調查委員會條例》(第86章)第2條，行政長官會同行政會議可委任一名或多於一名委員，調查任何公共機構的經營或管理、任何公職人員的行為或其認為與公眾有重大關係的任何事宜。所委任的委員不一定是法官，而且可委任多於一名人士擔任某一調查委員會的委員。如委任調查委員會，行政長官會同行政會議可指明調查標的，並可就多項和調查有關的事宜發出指示，包括有關報告應於何時之前向何人提交、委員會的權力及進行調查研訊的常規和程序。根據《調查委員會條例》進行的調查研訊，均須當作為司法程序。

6. 為進行調查研訊，調查委員會獲賦予廣泛的權力。此等權力包括收取在民事或刑事法律程序中不被接納的證據、傳召證人、發出逮捕令以強迫證人出席及出示文件(第4條)。任何人如作出包括無合理辯解而沒有在委員會發出的傳票所指明的時間及地點出席，或拒絕回答由委員會提出的任何問題或應委員會的要求出示文件等行為，即屬犯罪。有關罪行可作為藐視罪而由委員會循簡易程序處理。

7. 和死因裁判官進行的研訊不同，根據《調查委員會條例》委任的調查委員會所進行的調查研訊的範圍並無限制。調查委員會的職權範圍由行政長官會同行政會議按其認為適當而決定。因此，和死因裁判官進行的研訊相比之下，調查委員會可就範圍更廣泛的事宜進行研究。舉例而言，在1996年12月17日委任的嘉利大廈火災調查委員會，便負責調查1996年11月20日發生的嘉利大廈火災的成因及導致慘劇發生的情由；研究各緊急救援服務部門在大火中所作的應變措施，以及就所採取的應變措施是否足夠及協調得當提出意見；並就如何防止日後再次發生同類慘劇提出建議。

---

<sup>1</sup> *R v HM Coroner for North Humberside & Scunthorpe ex parte Jamieson* [1995] QB 1, CA.

<sup>2</sup> *In the Matter of Captain Christopher John Kelly* [1996] EWHC Admin 15 (1996年6月14日)。

## 以行政方式委任的獨立調查

8. 除了根據《調查委員會條例》委任的調查委員會外，當局亦曾在法定架構以外，委任若干組織或人士調查與公眾有重大關係的事宜。此類非法定調查的例子計有：1988年8月由前總督委任，調查該年的公務員薪酬調整及相關事宜的調查委員會；1993年1月4日委任當時的包致金大法官就蘭桂坊慘劇進行獨立調查<sup>3</sup>；財政司司長於2002年7月委任調查小組調查細價股事件及其他相關事宜；以及行政長官於2003年6月委任嚴重急性呼吸系統綜合症專家委員會，檢討當局處理和控制本港爆發嚴重急性呼吸系統綜合症的情況。事實上，行政長官會同行政會議已就是次交通事故，委任獨立專家小組就道路設計及交通管理等措施進行研究及提出建議，以避免類似事故再次發生。

9. 請委員注意，在法定架構以外委任的組織或人士並無傳召證人、對宣誓後的證人進行訊問、強迫證人出席及出示文件的法定權力。

## 在死因裁判官可能進行研訊的情況下可否委任調查委員會

10. 《死因裁判官條例》並無訂定任何條文，不准在有待或正在進行死因研訊的情況下，就和意外導致的死亡事件有關的情況進行獨立的公開研訊。《調查委員會條例》亦沒有訂定任何條文，不准在有待或正在進行死因研訊的情況下，委任調查委員會調查與公眾有重大關係的事宜。事實上，就1996年11月20日發生的嘉利大廈火災，死因裁判官既有進行研訊，調查委員會亦有作出調查。然而，根據一般做法，進行獨立調查的報告通常會在死因研訊完結後才發表，以避免可能對在死因裁判官席前進行的司法程序造成任何損害<sup>4</sup>。請委員同時注意，根據《調查委員會條例》，行政長官會同行政會議如認為適當，可指示調查委員會在死因研訊結束後才就所作調查提交報告。

## 在涉案貨櫃車司機須接受刑事調查的情況下可否委任調查委員會

11. 有一種說法是，在涉案貨櫃車司機已因涉嫌危險駕駛引致他人死亡而被拘捕的情況下，倘由獨立委員會就該宗事故進行公開研訊，可能會在其後一旦向該名司機提起刑事訴訟時妨礙或阻礙執行司法工作。提出此項意見的理據大抵是，發布調查委員會在調查過程中接獲的資料，不論是以口頭證據、書面陳述、文件或以其他方式提供的資料，可能會對進行公平審訊造成損害。

<sup>3</sup> “調查委員會資料摘要”，立法會秘書處資料研究及圖書館服務部，2003年3月20日，IN19/02-03。

<sup>4</sup> 舉例而言，立法局研究觀龍樓塌泥事件及有關事宜專責委員會的報告在有關該宗個案的死因研訊結束後才發表，儘管在進行死因研訊的聆訊前已委出該專責委員會，而該專責委員會亦已展開其聆訊。

12. 根據《調查委員會條例》委任的調查委員會就該宗事故的成因進行調查，會否對涉案貨櫃車司機一旦被檢控時能否獲得公平審訊造成損害，似須視乎法庭所須作出裁決的事項有否與調查委員會須作出裁斷的事宜出現重疊，以及如兩者之間出現重疊，《調查委員會條例》有否訂定任何保障措施以保障涉案貨櫃車司機的權益。

13. 根據《調查委員會條例》，調查委員會有權收取及考慮以口頭證據、書面陳述、文件或其他方式提供的任何資料，即使該等資料不會在民事或刑事法律程序中被接納為證據。因此，如法庭須作出裁決的事項與調查委員會須作出裁斷的事宜出現重疊，聲稱發布調查委員會所接獲有關該等重疊事宜的資料會對進行公平審訊造成損害，或許有若干理據可作支持，因為此舉使公眾(包括可能擔任陪審員的人士)知悉本來在將會針對涉案司機進行的刑事訴訟中，不會被接納為證據的若干具損害性的事宜<sup>5</sup>。在設有陪審團的刑事審訊中，例如在決定根據已知證據提出誤殺控罪的情況下，上述對審訊造成損害的聲稱將更加有力。然而，如當局決定以危險駕駛引致他人死亡的罪名提出檢控，造成損害的可能性將似乎是理論上而非真實的情況，理由是以危險駕駛引致他人死亡此罪行的刑罰水平而言<sup>6</sup>，涉案貨櫃車司機的審訊將極有可能在沒有陪審團參與的情況下，於裁判官席前或區域法院進行。預計一名專業法官就控告涉案貨櫃車司機一案進行聆訊時，定會撇除任何不會在法庭獲得接納的證據。

14. 即使調查委員會在法庭對涉案貨櫃車司機進行審訊前就該宗事故的成因進行調查，或許存在對有關審訊造成損害的可能性，但只要調查委員會採取適當的程序，此種損害似屬可以避免。舉例而言，委員會可以非公開形式進行全部或部分調查研訊，或禁止向任何到委員會席前的人發表或禁止任何該等人士披露委員會所收取的全部或部分資料<sup>7</sup>。由於調查委員會根據《調查委員會條例》有權決定進行調查研訊時所須依循的程序，委員會可自由採取其認為適當的程序，以避免對需要接受刑事調查的人造成不公平的情況。除程序上的保障外，涉案貨櫃車司機如在委員會席前作證，將會受到《調查委員會條例》第7條的保障。因此，他所提供的任何證據不得在由他提出或針對他提出的任何民事或刑事法律程序中，被接納為針對他的證據，但如他被控以《刑事罪行條例》(第200章)所訂的宣誓下作假證供的罪行，或《調查委員會條例》所訂的藐視罪行，則屬例外。須同時注意的是，根據《調查委員會條例》，行政長官會同行政會議可就委員會的報告須於何時之前提交發出指示。因此，如委員會的報告是在有關的刑事訴訟完結後才提交，涉案司機的審訊將不大可能會受到損害。事實上，按照一般做法，獨立調查報告通常會在有關的刑事訴訟完結後發表<sup>8</sup>。

<sup>5</sup> *AG v News Group Newspaper plc* [1988] 2 All ER 906.

<sup>6</sup> 根據《道路交通條例》(第374章)第36(1)條，危險駕駛引致他人死亡罪行的最高刑罰是，一經循公訴程序定罪，可判處第5級罰款(50,000元)及監禁5年，以及一經循簡易程序定罪，可判處第4級罰款(25,000元)及監禁2年。

<sup>7</sup> 《調查委員會條例》(第86章)第4(1)(i)及(j)條。

<sup>8</sup> 舉例而言，立法會公營房屋建築問題專責委員會已決定在有關的設有陪審團的刑事審訊完結前，不會發表關於天頌苑事件的報告。

## 結論

15. 從法律角度而言，雖然涉案貨櫃車司機須接受刑事調查，死因裁判官亦相當可能會進行死因研訊，但行政長官會同行政會議如認為該宗事故與公眾有重大關係，便可行使《調查委員會條例》所賦予的權力，委任調查委員會調查與該宗事故有關的事宜。對於行政長官會同行政會議在行使此項法定權力時所作出的決定，將可予以司法覆核。

16. 從政策角度而言，委員在研究較宜以哪一種方式的調查處理是次事件時，可同時考慮下述各項事宜：

- (a) 應否進行司法研訊，將視乎：事件的嚴重程度；是否相信該宗事件所引致的公眾憂慮及受害人的權益，只有藉着進行司法研訊才可獲得妥善處理；是否有必要就該宗事件進行詳細無遺、公平而無所畏懼的調查；以及是否有必要披露有關的事實讓公眾研議；
- (b) 司法研訊必然是對抗性的程序，且有可能曠日持久及耗資極巨，但技術性的調查則為時較短，所費亦可能較少；
- (c) 儘管根據《調查委員會條例》委任的調查委員會所進行的調查研訊屬公開性質的調查，然而，如有委員會就是次事件獲委任，該委員會可能會下令以非公開形式聽取部分證據，例如和涉案貨櫃車司機的法律責任有關的證據，以避免對該名司機的審訊造成損害；及
- (d) 調查委員會可能會在關於該宗事故的所有法律程序(包括民事或刑事法律程序)結束後，才會發表其報告，以避免對該等法律程序造成任何損害。

立法會秘書處  
法律事務部  
2003年7月23日